



**Ficha de dados de segurança de 5/12/2015, Revisão 1**

**SECÇÃO 1: Identificação da substância ou mistura e da sociedade ou empresa**

1.1 Identificação do produto

Identificação do preparado:

Nome comercial: Massa de vaselina em Spray

Código comercial: 1500 0059

1.2 Usos relevantes identificados da substância ou mistura e usos desaconselhados

Tipo de produto e uso: Lubrificante

1.3 Dados do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fornecedor:

COFAN LA MANCHA S.A.

AV/ Industria S/N

- 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) ESPANHA

- Telfno. n. +34 926563928

- Fax: +34 926563929

- cofan@cofansa.com

1.4 Telefone de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología e Ciências Forenses

Telefone de emergência: +34915620420

**SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS**

2.1. Classificação da substancia ou mistura

Crítérios das Diretivas 67/548/CE, 99/45/CE seguintes atualizações:

Propiedades / Símbolos:

F + Extremamente inflamável

Xi Irritante

N Perigoso para o meio ambiente

Frases R:


R12 Extremamente inflamável.


R38 Irrita a pele.

R51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, pode provocar a longo prazo efeitos negativos no meio ambiente aquático.


R67 A inalação de vapores pode provocar sonolência e vômito.


Crítérios do Regulamento CE 1272/2008 (Classificação, Rotulagem e Embalagem):

 Perigo, Aerossóis 1, Aerossol extremamente inflamável. Embalagem sob pressão. Pode rebentar se aquecido.

 Atenção, Eye Irrit. 2, Provoca irritação cutânea.

 Atenção, Eye Irrit. 2, Provoca irritação ocular grave.

 Atenção, STOT SE 3, Pode provocar sonolencia ou vertigens.

 Aquatic Chronic 2, Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos nocivos duradouros,

Efeitos físico-químicos prejudiciais à saúde humana e para o meio ambiente:

Nenhum outro risco

## 2.2. Elementos da etiqueta

Símbolos:



Peligro Indicações

de Perigo:

H222 + H229 Aerossol extremamente inflamável. Embalagem sob pressão. Pode rebentar se aquecido.

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

H411 Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos nocivos

duradouros, Conselhos de prudência:

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e qualquer outra fonte de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não perfurar ou queimar, mesmo depois de vazia a embalagem.

P261 Evitar respirar o aerossol.

P271 Utilizar apenas no exterior ou numa área bem ventilada. P273

Evitar a sua libertação para o meio ambiente.

P280 Usar luvas/roupas/óculos/máscara de proteção

P302+P352 EM CASO DE CONTACTO COM A PELE: Lavar com abundante água e sabão.

P304+P340 EM CASO DE INALAÇÃO: Transportar a vítima para o exterior e mantê-la em repouso numa posição confortável para respirar.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: Lavar cuidadosamente com água durante vários minutos. Remover as lentes de contato, se tiver e forem facilmente removíveis. Continuar enxaguando.

P312 Chamar a um CENTRO DE TOXICOLOGIA/médico/se a pessoa se encontra mal.

P332+P313 Em caso de irritação cutânea: Consultar um médico.

P337+P313 Se a irritação ocular persistir: Consultar um médico.

P362+P364 Tirar a roupa contaminada e lave-a antes de reutilizar. P391 Recolher o derrame.

P403+P233 Armazenar num lugar bem ventilado. Manter o recipiente fechado herméticamente.

P405 Guardar fechado com chave.

P410 + P412 Proteger da luz solar. Não exponha a temperaturas acima de 50 ° C / 122 ° F

P501 Eliminar o produto / ou o recipiente em conformidade com a regulamentação.

Disposições especiais:

Nenhuma.

Contém:

2-metilpentano

Disposições especiais de acordo com o Anexo XVII do Regulamento REACH e suas subsequentes modificações:

Nenhuma.

## 2.3. Outros perigos

Substâncias vPvB: Nenhuma. - Substâncias PBT: Nenhuma.

Outros riscos:  
Nenhum outro

### **SEÇÃO 3: Composição/informações sobre os componentes**

3.1. Substâncias  
as N.A.


3.2. Misturas


Componentes perigosos segundo a Directiva CEE 67/548 e o regulamento CLP e a sua classificação correspondente:

>= 30% - <40% 2-metilpentano

Número Index: 601-007-00-7, CAS: 107-83-5, EC: 203-523-4

F, Xn, Xi, N; R11-38-51/53-65-67

 2.6/2 Flam. Liq. 2 H225

 3.10/1 Asp. Tox. 1 H304

 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315


 4.1/C2 Aquatic Chronic 2 H411


 3.8/3 STOT SE 3 H336

>= 30% - <40% propano

Número Index: 601-003-00-5, CAS: 74-98-6, EC: 200-827-9

F+; R12


 2.2/1 Flam. Gas 1 H220


 2.5 Press. Gas H280

>= 15% - <20% butano [1]

Número Index: 601-004-00-0, CAS: 106-97-8, EC: 203-448-7

F+; R12


 2.2/1 Flam. Gas 1 H220


 2.5 Press. Gas H280

>= 7% - <10% e isobutano [2]

Número Index: 601-004-00-0, CAS: 75-28-5, EC: 200-857-2

F+; R12

 2.2/1 Flam. Gas 1 H220

 2.5 Press. Gas H280

---

## **SEÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS**

### 4.1. Descrição dos primeiros socorros

Em caso de contacto com a pele:

Remova imediatamente a roupa contaminada.

Lave imediatamente as áreas do corpo que entraram em contato com o produto com água corrente em abundância e, eventualmente, sabão, mesmo que seja apenas suspeita. Lave completamente o corpo (duche ou banho).

Remova imediatamente as roupas contaminadas e elimine-as com segurança. Em caso de contato com a pele, lave imediatamente e abundantemente com água e sabão.

Em caso de contacto com os olhos:

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consulte a um médico.

Em caso de ingestão:

Não induzir o vômito

Em caso de inalação:

Colocar o acidentado ao ar livre e mante-lo em repouso e abrigado.

### 4.2. Principais sintomas e efeitos, agudos e secundários

Nenhum

### 4.3. Indicação de toda a atenção médica e dos tratamentos especiais que devam dispensar-se imediatamente.

Em caso de acidente ou mal-estar, consulte imediatamente um médico (se possível, mostre as instruções de uso ou a ficha de dados de segurança)

Tratamento:

Nenhum

---

## **SEÇÃO 5: Medidas de luta contra incêndios**

### 5.1. Meios de extinção

Meios de extinção apropriados:

Em caso de incendio, utilizar extintor de po, CO<sub>2</sub> ou espuma.

Meios de extinção que não se devem utilizar por motivos de segurança: Nenhum em particular.

### 5.2. Perigos específicos derivados da substancia ou da mistura

Não inalar os gases produzidos pela explosão e pela combustão. A combustão produz fumo pesado.

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Utilizar equipos respiratorios apropriados.

Recolher a água contaminada usada para extinguir o fogo separadamente. Não descarregar na rede de esgoto.

Se possível, do ponto de vista da segurança, remova imediatamente os recipientes não danificados.

---

## **SEÇÃO 6: Medidas em caso de derrame acidental**

### 6.1. Precauções pessoais, equipamentos de proteção e procedimentos de emergência Usar los dispositivos de protección individual.

Remova todas as fontes de ignição.

Leve as pessoas para um lugar seguro.

Consultar as medidas de proteção estabelecidas nos pontos 7 e 8.

### 6.2. Precauções relativas ao meio ambiente.

Impedir que o produto penetre no solo/subsolo. Evite que se infiltre na água superficial ou no esgoto.

Armazene a água de lavagem contaminada e elimine-a

Em caso de fuga ou penetração de gás em cursos de água, solo ou rede de esgoto, informar as autoridades competentes.

Material adequado para recolha: material absorvente, orgânico, areia

6.3. Métodos e material de contenção e de limpeza

Lavar con abundante agua.

6.4. Referencia a outras secções

Consulte os pontos 8 e 13.

---

## SEÇÃO 7: Manipulação e armazenamento

7.1. Precauções para uma manipulação segura

Evite o contato com a pele e os olhos, a inalação de vapores e fumos. Não use recipientes vazios que não tenham sido previamente limpos.

Antes de realizar as operações de transferência, certifique-se de que nos contentores não há resíduos incompatíveis.

Roupas contaminadas devem ser substituídas antes de aceder as áreas de refeitórios. Não coma nem beba durante o trabalho.

Consulte também a seção 8 para dispositivos de proteção recomendados.

7.2. Condições de armazenamento seguro, incluindo eventuais incompatibilidades

Mantenha-se distante de chamas livres e fontes de calor. Evitar a exposição direta ao Sol.

Evite a acumulação de cargas eletrostáticas.

Manter afastado de alimentos, bebidas e outros produtos de consumo alimentar. Matérias

incompatíveis:

Nenhuma em particular.

Indicações para as instalações:

Frescas e devidamente ventiladas.

Instalação eléctrica de segurança

7.3. Usos específicos finais

Nenhum em

particular.

---

## SEÇÃO 8: Controle de exposição/proteção individual

8.1. Parâmetros de controle

2-metilpentano - CAS: 107-83-5

ACGIH, 500 ppm, 1000 ppm - Notas: CNS impair, URT and eye irr

butano [1] - CAS: 106-97-8

ACGIH, 1000 ppm - Notas: CNS impair

e isobutano [2] - CAS: 75-28-5

ACGIH, 1000 ppm - Notas: CNS impair

Valores limites de exposição DNEL

N.A.

Valores límites de exposição PNEC

N.A.

8.2. Controlos da exposição

Protecção dos olhos:

Não requerido para uso normal. Em qualquer caso, operar de acordo com as boas práticas de trabalho,

Protecção da pele:

Use roupas que garantam protecção total para a pele, por exemplo, de algodão, borracha, PVC ou viton.

Protecção das mãos:

Utilizar luvas de protecção que garantam uma protecção total, por exemplo, feitas de PVC, neoprene ou borracha.

Protecção respiratória:

Utilizar uma protecção respiratória adequada.

Riscos térmicos:

Nenhum

Controle de exposição ambiental:

Nenhum

## SEÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas e químicas

básicas Aspecto e cor:	Pastoso branco	
Odor:	Sin odor:	
pH:	N.A.	
Ponto de fusão/congelamento:	N.A.	
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição	N.A.	
Inflamabilidade sólidos/gases:	N.A.	
Límite superior/inferior de Inflamabilidade ou explosão:		N.A.
Densidade dos vapores:	N.A.	
Ponto de ignição (flash point, fp):	<0 ° C	
Velocidade de evaporação:	N.A.	
Pressão de vapor:	N.A.	
Densidade relativa:	0,73 gr/ml c.ca	
Solubilidade em água:	Insolúvel	
Solubilidade em óleo:	Total	
Coefficiente de distribuição (n-octanol/agua):		N.A.
Temperatura de auto - ignição:	N.A.	
Temperatura de decomposição:	N.A.	
Viscosidade:	N.A.	
Propiedades explosivas:	N.A.	
Propiedades comburentes:	N.A.	

9.2. Informação adicional

Miscibilidade:	N.A.	
Lipo solubilidade:	N.A.	
Conductibilidade:	N.A.	
Propiedades Características dos Grupos de substancias		N.A.

## SEÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1. Reactividade

Pode gerar reacções perigosas (veja-se apartados seguintes)

10.2. Estabilidade química

Pode gerar reacções perigosas (veja-se apartados seguintes)

10.3. Possibilidade de reacções perigosas.

Pode inflamar-se em contato com ácidos minerais oxidantes.

10.4. Condições que se devem evitar

Evite a acumulação de cargas eletrostáticas.

10.5. Materiais incompatíveis:

Evitar contacto com materias comburentes. O produto pode inflamar-se.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Nenhum

---

## **SEÇÃO 11: Informação toxicológica**

### 11.1. Informação sobre os efeitos toxicológicos

Informações toxicológicas relativas à mistura:

N.A.

Informações toxicológicas sobre as principais substâncias presentes na mistura: N.A.

Se não se especifica de outra forma, os dados exigidos pelo Regulamento 453/2010/CE que se indicam abaixo devem ser considerados N.A.:

- a) toxicidade aguda;
- b) corrosão ou irritação da pele;
- c) lesões ou irritações oculares graves.
- d) sensibilização respiratória ou cutânea;
- e) mutagenicidade em células germinativas;
- f) carcinogenicidade;
- g) toxicidade para a reprodução;
- h) toxicidade específica em determinados órgãos (STOT) – exposição única;
- i) toxicidade específica em determinados órgãos (STOT) – exposição repetida;
- j) perigo por aspiração.

---

## **SEÇÃO 12: Informação ecológica**

### 12.1. Toxicidade

Utilizar com técnicas de trabalho adequadas, evitando a dispersão do produto para o meio ambiente.

Tóxico para os organismos aquáticos, pode causar efeitos negativos a longo prazo no meio ambiente aquático.

N.A.

### 12.2. Persistência e

degradabilidade Nenhuma

N.A.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

N.A.

### 12.4. Mobilidade no solo

N.A.

### 12.5. Resultados da valoração PBT e mPmB:

Substâncias vPvB: Nenhuma. - Substâncias PBT: Nenhuma.

### 12.6. Outros efeitos

adversos Nenhum

---

## **SEÇÃO 13: Considerações relativas a eliminação**

### 13.1. Métodos para o tratamento de resíduos

Recuperar se possível. Enviar a centros de eliminação autorizados ou para incineração em condições controladas. Operar de acordo com as disposições locais e nacionais vigentes.

---

## **SEÇÃO 14: Informação relativa ao transporte**

### 14.1. Número ONU:

ADR-Número ONU: 1950

IATA- Número ONU: 1950

### 14.2. Designação oficial de transporte das Nações Unidas.

ADR-Nome expedição: Aerossol com capacidade de 1000 cm<sup>3</sup> ou menos

### 14.3. Classe(s) de perigo para o transporte

- ADR-Por estrada: 2  
ADR-Etiqueta: UN 1950 Aerossóis  
IATA- Classe: 2.1  
IMO-Classe: 2.1
- 14.4. Grupo de embalagem:  
ADR-Grupo embalagem: III
- 14.5. Perigos para o meio ambiente  
N.A.
- 14.6. Precauções particulares para os  
utilizadores N.A.
- 14.7. Transporte a granel de acordo com o Anexo II de Convenção Marpol 73/78 e Código  
IBC Não

---

### SEÇÃO 15: Informação regulamentar

15.1. Regulamentações e legislação em materia de segurança, saúde e meio ambiente específicas para a substância ou mistura.

Dir. 67/548/CEE (Classificação, embalagem e rotulagem de substâncias perigosas) Dir. 99/45/CE (Classificação, embalagem e etiquetagem de substancias perigosas)

Dir. 98/24/CE (Riscos relacionados com os agentes químicos durante o trabalho)

Dir. 2000/39/CE (Valores limite de exposição profissional)

Dir. 2006/8/CE

Regulamento (CE) n. 1907/2006

(REACH) Regulamento (CE) n.

1272/2008 (CLP)

Regulamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013

Regulamento (UE) n. 453/2010 (Anexo I)

Regulamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2

CLP) Regulamento (UE) n. 618/2012 (ATP

3 CLP) Regulamento (UE) n. 487/2013

(ATP 4 CLP) Regulamento (UE) n.

944/2013 (ATP 5 CLP) Regulamento (UE)

n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Restrições relativas ao produto ou às substâncias contidas, conforme anexo XVII do Regulamento (CE) 1907/2006 (REACH) e alterações posteriores:

Restrições relacionadas com o produto:

Restrição 3

Restrição 40

Restrições relacionadas com as substâncias contidas:

Nenhuma restrição.

Quando sejam aplicáveis, consulte as seguintes normativas:

Directiva 82/501/CEE ('Actividades ligadas ao risco de acidentes graves') e subsequentes emendas.

Regulamento (CE) no 648/2004

(detergentes). 1999/13/CE (directiva COV)

Disposições sobre as diretivas 82/501/EC(Seveso), 96/82/EC(Seveso II):

N.A.

15.2. Avaliação de segurança química

Não

---

### SEÇÃO 16: Outra informação

Texto das frases usadas no parágrafo 3: R11

Fácilmente inflamável.

Página nº. 8 de 10



R12 Extremamente inflamável.  
R38 Irrita a pele.  
R51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, pode provocar a longo prazo efeitos negativos no meio ambiente aquático.  
R65 Nocivo: se for ingerido pode causar danos pulmonares.  
R67 A inalação de vapores pode provocar sonolência e vômito.

H225 Líquido e vapores muito inflamáveis.  
H304 Pode ser mortal em caso de ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
H315 Provoca irritação cutânea.  
H411 Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos nocivos duradouros, H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.  
H220 Gas extremamente inflamável.  
H280 Contem gas pressurizado; perigo de explosão em caso de aquecimento.

A presente ficha foi revista em todas as suas seções de acordo com o Regulamento 453/2010/UE. Este documento foi preparado por uma pessoa competente que recebeu formação adequada

Principais fontes bibliográficas:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities  
SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold  
CCNL - Allegato 1 "TLV de 1989-90"  
Indicar bibliografía adicional consultada

As informações detalhadas aqui são baseadas em nosso conhecimento na data indicada acima. Refere-se exclusivamente ao produto indicado e não constitui garantia de qualidades particulares. O utilizador deve garantir a idoneidade e exatidão das referidas informações em relação ao uso específico do produto.  
Esta ficha anula e substitui todas as edições precedentes.

ADR: Acordo europeu relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas  
perigosas por estrada.  
CAS: Chemical Abstracts Service (de la American Chemical Society).  
CLP: Classificação, etiquetagem, e embalagem.  
DNEL: Nivel sem efeito derivado.  
EINECS: Catálogo Europeu de Substancias Químicas Comercializadas.  
GefStoffVO: Portaria de Substâncias perigosas, Alemanha  
GHS: Sistema Globalmente Armonizado de classificação e etiquetagem de produtos químicos.  
IATA: Associação de Transporte Aéreo Internacional.  
IATA-DGR: Normas aplicadas às mercadorias perigosas pela "Associação de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).  
ICAO: Organização da Aviação Civil Internacional.  
ICAO-TI: Instruções Técnicas da "Organização da Aviação Civil Internacional" (OACI).  
IMDG: Código marítimo internacional de mercadorias perigosas.  
INCI: Nomenclatura internacional de ingredientes cosméticos.  
KSt: Coeficiente de explosão.  
LC50: Concentração letal para 50% da população exposta.  
LD50: Concentração letal para 50% da população exposta.  
LTE: Exposição a longo prazo.  
**PNEC:** Concentração prevista sem efeito.

RID:	Normas relativas ao transporte internacional de mercadorias perigosas por linhas férreas.
STE:	Exposição a curto prazo.
STEL:	Nível de exposição de curta duração.
STOT:	Toxicidade específica em determinados órgãos.
TLV	Valor limite de limiar
TWATLV:	Valor limite de limiar para o tempo medio ponderado de 8 horas por día(Estándar ACGIH).
WGK:	Classe de perigo para as águas (Alemanha).